

Convention approved

3. (1) The Convention is approved and declared to have the force of law in Canada during such period as, by its terms, the Convention is in force.

3. (1) La Convention est approuvée et a force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par son dispositif.

Approbation

Inconsistent laws

(2) In the event of any inconsistency between the provisions of this Part, or the Convention, and the provisions of any other law, the provisions of this Part and the Convention prevail to the extent of the inconsistency.

5 (2) Les dispositions de la présente partie et de la Convention l'emportent sur les dispositions incompatibles de toute autre loi ou règle de droit.

Incompatibilité
5

Regulations

(3) The Minister of National Revenue may make such regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Convention or for giving effect to any of the provisions thereof.

10 (3) Le ministre du Revenu national peut prendre les règlements nécessaires à l'exécution de tout ou partie de la Convention.

Règlements

Promulgation of dates

4. Notice of the day the Convention comes into force and of the day it ceases to be effective shall be given by proclamation of the Governor in Council published in the *Canada Gazette*.

20

15 4. Avis des dates d'entrée en vigueur et de cessation d'effet de la Convention sont donnés par proclamation du gouverneur en conseil publiée dans la *Gazette du Canada*.

Promulgation des dates

PART II

CANADA-BANGLADESH INCOME TAX CONVENTION

Citation of Part II

5. This Part may be cited as the *Canada-Bangladesh Income Tax Convention Act, 1984*.

PARTIE II

CONVENTION CANADA-BANGLADESH EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU

Convention approved

6. (1) The Convention entered into between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of Bangladesh, set out in Schedule III, is approved and declared to have the force of law in Canada during such period as, by its terms, the Convention is in force.

30

5. La présente partie peut être citée sous le titre : *Loi de 1984 sur la Convention Canada-Bangladesh en matière d'impôts sur le revenu*.

Titre

Inconsistent laws

(2) In the event of any inconsistency between the provisions of this Part, or the Convention, and the provisions of any other law, the provisions of this Part and the Convention prevail to the extent of the inconsistency.

30

6. (1) La Convention conclue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République populaire du Bangladesh, dont le texte figure à l'annexe III, est approuvée et a force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par son dispositif.

Approbation

Regulations

(3) The Minister of National Revenue may make such regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Conven-

25 (2) Les dispositions de la présente partie et de la Convention l'emportent sur les dispositions incompatibles de toute autre loi ou règle de droit.

Incompatibilité

30 (3) Le ministre du Revenu national peut prendre les règlements nécessaires à l'exécution de tout ou partie de la Convention.

Règlements